

Annex-B Technical Offer Form ملحق B نموذج العرض الفني

IMPORTANT NOTE:

Since Information provided in the below tables and related attachments will be used to evaluate technical bids and decide on qualification or otherwise, therefore, please provide complete and clear information duly substantiated by documentary proof. Failure to provide the above-mentioned documents with your technical bid at the time of submission may lead to disqualification. Since the evaluation Committee will be short on time for evaluating large number of bids therefore, provision of required information in orderly manner is highly desirable which will facilitate evaluation of bids. Please provide a "Table of Contents" duly cross referenced with relevant attachments.

ملاحظة مهمة:

نظراً لأنه سيتم استخدام المعلومات الواردة في الجداول أدناه والمرفقات ذات الصلة لتقييم العطاءات الفنية واتخاذ قرار بشأن التأهيل أو غير ذلك، لذا يرجى تقديم معلومات كاملة وواضحة مدعومة بإثبات وثائقي. قد يؤدي عدم تقديم المستندات المذكورة أعلاه مع عرضك الفني في وقت التقديم إلى فقدان الأهلية. وبما أن وقت لجنة التقييم سيكون قصيراً لتقييم عدد كبير من العطاءات، فإن توفير المعلومات المطلوبة بطريقة منظمة أمر مرغوب فيه للغاية مما يسهل تقييم العطاءات. يرجى تقديم "جدول المحتويات" مع الإشارة إليه على النحو الواجب مع المرفقات ذات الصلة.

Bidders who have passed the mandatory eligibility criteria stage, they will move on to the Technical Evaluation Stage where each supplier will be evaluated based on the technical criteria listed in the table below:

مقدمي العطاءات الذين اجتازوا مرحلة معايير الأهلية الإلزامية، سينتقلون إلى مرحلة التقييم الفني حيث سيتم تقييم كل مورد بناءً على المعايير الفنية المدرجة في الجدول أدناه:

*	The Technical Criteria listed قائمة المعايير الفنية	Please indicate YES or NO يرجى الإشارة (نعم أو لا)	Details التفاصيل
1	Compliance with Technical Specifications of Items It is required that the submitted bids fully comply with the technical specifications outlined in Annex (C) – Financial Offer Form, by matching the information provided by the supplier in Annex (A) – Required Materials Specifications Form. Bidders must complete the form in full, duly sign and stamp it, and include detailed information such as item specifications, country of origin, brand name, and model number (if available). Official catalogues or pictures of the offered items must also be attached to clearly demonstrate the technical specifications and quality of the materials. Any items that do not meet the specified requirements will not be accepted. Failure to submit fully completed forms and the required supporting documents will result in the bid being considered non-compliant with the technical criteria. مطابقة المواصفات الفنية للأصناف يُشترط في العطاءات المقدمة أن تتطابق الأصناف المقدمة مع المواصفات الفنية المطلوبة الواردة في الملحق – (C) نموذج العرض المالي، وذلك من خلال مطابقة البيانات المقدمة من المورد في الملحق – (A) نموذج مواصفات المواد المطلوبة. يجب أن يقوم مقدمي العطاءات بتعبئة النموذج بشكل كامل وتوقيعه وختمه، بما يتضمن تفاصيل مواصفات الأصناف، بلد المنشأ،		



Annex-B Technical Offer Form
ملحق B نموذج العرض الفني

*	The Technical Criteria listed قائمة المعايير الفنية	Please indicate YES or NO يرجى الإشارة (نعم او لا)	Details التفاصيل
	العلامة التجارية، ورقم الموديل عند توفره. كما يتعين إرفاق صور أو كتالوجات رسمية للأصناف المعروضة توضح بشكل واضح المواصفات الفنية وجودة المواد. لن يتم قبول أي مواد مخالفة أو غير مطابقة للمواصفات المحددة، ويعتبر عدم الالتزام بتقديم النماذج مكتملة البيانات والوثائق الداعمة سبباً مباشراً لاعتبار العرض غير مستوفٍ للمعايير الفنية.		
2	Technical offer Form, filled, stamped and signed, by the supplier Annex B نموذج العرض الفني معبأ وموقع ومختوم من المورد الملحق B		
3	Financial offer Form, filled, initialed and stamped by the supplier Annex C نموذج العرض المالي معبأ وموقع ومختوم من المورد ملحق C		
4	Supplier Information form, filled, initialed and stamped by the supplier Annex D استمارة معلومات المورد، معبأة وموقعة ومختومة من قبل المورد ملحق D		
5	Bidder's Ethical Declaration filled, initialed and stamped by the supplier Annex E الإقرار الأخلاقي للمورد معبأة وموقعة ومختومة من قبل المورد الملحق E		
6	Acknowledgment of acceptance of the terms and conditions of Framework Agreement (Sample) - Annex F, stamped and signed, and the General Conditions of Contract (Annex G) stamped and signed. الإقرار بقبول الشروط والأحكام الواردة في اتفاقية إطارية (نموذج) - الملحق (F) ، مختومة وموقعة، والشروط العامة للعقد- الملحق Gمختومة وموقعة.		
7	Quality control Plan (QCP), initialed and stamped by the supplier Annex H خطة رقابة الجودة، موقعة ومختومة من قبل المورد -ملحق H		
8	Previous Experience: The evaluation of bids will be based on the bidder's proven previous experience in the supply of stationery materials or similar services. The bidder must demonstrate experience by providing evidence of at least three (3) framework agreements, contracts		



Annex-B Technical Offer Form
ملحق B نموذج العرض الفني

*	The Technical Criteria listed قائمة المعايير الفنية	Please indicate YES or NO يرجى الإشارة (نعم او لا)	Details التفاصيل
	signed with International or local non-governmental organizations (INGOs/NGOs) or UN agencies during the last three (3) years. All submitted documents must be clear, certified, credible, and duly signed and stamped by the issuing organizations. الخبرات السابقة سيتم تقييم العروض بناءً على الخبرات السابقة المثبتة لمقدم العرض في مجال توريد المواد القرطاسية، يجب على مقدم العرض إثبات خبرته من خلال تقديم ما لا يقل عن ثلاث (3) اتفاقيات إطارية أو عقود توريد مماثلة مع منظمات دولية أو محلية غير حكومية (INGOs/NGOs) أو وكالات الأمم المتحدة خلال السنوات الثلاث (3) الماضية. يجب أن تكون جميع الوثائق المقدمة واضحة وموثقة وموثوقة، وموقعة ومختومة من الجهات المصدرة لها.		
9	Delivery Deadline The delivery deadline will be evaluated by comparing the deadline specified in the tender documents with the deadline proposed by each bidder. The evaluation will be based on the bidder's ability to meet the delivery schedule outlined in the tender documents. The supplier's ability to comply with the delivery deadline stated in the tender documents requires delivering all or part of the listed items within ten (10) calendar days from the date of the Purchase Order issuance. الموعد النهائي للتسليم سيتم تقييم الموعد النهائي للتسليم من خلال المقارنة بين الموعد النهائي المفصل في وثائق المناقصة مقارنة بالموعد النهائي المحدد من قبل كل مقدم عطاء. يعتمد التقييم على قدرة مقدم العطاء على الوفاء بموعد التسليم المحدد في وثائق المناقصة. القدرة على الوفاء بالموعد النهائي الموضح في وثائق المناقصة قدرة المورد على الوفاء بالموعد النهائي الموضح في وثائق المناقصة وهي تسليم جميع أو بعض الأصناف المدرجة في القائمة خلال عشرة أيام تقويمية من تاريخ إصدار أمر الشراء.		



Annex-B Technical Offer Form
ملحق B نموذج العرض الفني

*	The Technical Criteria listed قائمة المعايير الفنية	Please indicate YES or NO يرجى الإشارة (نعم او لا)	Details التفاصيل
10	Payment Terms Payment will be made on credit after the complete provision of the service, based on the submission of a deferred payment acceptance letter issued, signed, and officially stamped by the bidder. شروط الدفع: يتم الدفع آجلاً بعد الانتهاء الكامل من تقديم الخدمة، على أن يكون ذلك بناءً على تقديم رسالة قبول الدفع الآجل صادرة عن مقدم العطاء، وموقعة ومختومة رسمياً.		
11	Validity of the submitted offer The financial offer must remain valid for a period of no less than one hundred eighty (180) days from the date of bid opening. صلاحية العرض المقدم يجب أن يكون العرض المالي ساري لمدة لا تقل عن (180) يوم من تاريخ فتح المظاريف		

يتم تعبئتها من قبل المتقدم للمناقصة

I undersigned _____, the Bidder,

agree with the instructions and general conditions of this Call for Tender

، مقدم العطاء، أوافق على التعليمات والشروط العامة لهذا العطاء

Company Name: اسم الشركة

Authorized Representative Name: اسم الشخص المخول

Signature: التوقيع

Stamp: الختم

انا الموقع أدناه